

ISSN 1348-1363

筑波大学留学生センター

日本語教育論集

第 21 号

2006



## 目 次

### 研究論文

1. モダリティ副詞としてのドウモ  
— ドウヤラ・ナンカ（ナニカ）・ナンドカ・ナントナクとの関連において —  
.....小池 康..... 1
2. 中国人上級日本語学習者の日本語作文における第一言語使用の効果  
— 中国人上級学習者を対象として — .....板井 美佐..... 19
3. 異なるコミュニケーション行動における経験の描写と参加  
.....大場美和子..... 35
4. 日本語教師の文法観  
— 中国語母語話者教師と日本語母語話者教師へのアンケート調査から —  
.....小野 正樹..... 53

### 報 告

5. 視覚障害を持つ日本語学習者に対する読解学習支援の試み  
— 全盲の留学生が受講した中級日本語読解授業の実践報告 —  
.....田中 亜子..... 63
6. テレビドラマ聴解の授業報告  
.....高橋 純子..... 77
7. スモールテスト実施と日本人学生ボランティアを活用した日本語補講授業の試み  
— 2004 年度補講コース SJ3-1、SJ3-2 の授業を通して —  
.....許 明子・小河原世津・長谷川守寿..... 97
8. 日本語・日本事情科目「演習 2」の授業における効果的相互作用の模索  
.....高橋 純子..... 111
9. 日本語補講コース授業アンケートの目的と方法  
.....木戸 光子..... 119
10. 筑波大学 2005 年度学類留学生のための日本語検定  
.....木戸 光子・西村よしみ..... 131

特集：韓国京畿道外国語教育研修院における現職日本語教師研修プログラム

11. 現職日本語教師再研修のための教材開発全般について  
.....許 明子..... 137
12. 現職日本語教師研修のための TV 番組を使用した聴解教材開発  
.....高橋 純子..... 147
13. 現職日本語教師研修のための読解教材開発  
—「変化する日本語」・「日本人の特質」の制作と検証—  
.....福留 伸子..... 163
14. 現職日本語教師研修のための聴解・読解教材開発  
—「言語行動の韓日比較」を中心に— .....杉浦 千里・小野寺志津・鶴町 佳子..... 173
15. 現職日本語教師研修のための文法と誤用分析教材開発  
.....許 明子・和氣 圭子..... 191
16. 現職日本語教師研修のための総合教材開発  
—「日本語を楽しむ」の制作意図と発展— .....酒井たか子・高橋 純子..... 201
17. 現職日本語教師研修のための会話教材開発とその制作意図  
.....衣川 隆生..... 227
18. 現職日本語教師研修のための作文教材開発とその制作意図  
.....衣川 隆生・沖田 弓子..... 241
19. 京畿道外国語教育研修院現職日本語教師研修プログラムが始まるまで  
.....姜 星鎭..... 255
20. 京畿道外国語教育研修院現職日本語教師研修のための研修実施報告  
— 2005 年度韓国国内研修の実施について — .....姜 星鎭・許 明子..... 261
21. 現職日本語教師研修のための教授法教材の開発  
— 韓国高校日本語教師を対象として — .....三原 龍志..... 273
22. 現職日本語教師研修のための聴解授業の評価  
— 聴解評価基準について — .....西村よしみ..... 281



筑波大学留学生センター

日本語教育論集

第 22 号

2007

# 目 次

## 研究論文

1. 作文における「客観的表現」  
— 上級日本語学習者の作文の分析を通して —  
.....木戸 光子..... 1

## 報 告

2. Web-Based SPOT のプログラム開発  
— プログラミング上で発生した問題点 —  
.....小林 典子..... 11
3. 中級前期の指導と課題  
— SJ4-1 および SJ4-2 コースの試み —  
.....加納 千恵子..... 19
4. 「聴解作文」の授業報告  
— 語彙リストとメモノートの働き —  
.....山崎 由喜代..... 35
5. 京畿道外国語教育研修院現職日本語教師研修の実施報告  
— 2006 年度韓国国内研修の実施について — .....許 明子..... 47
6. 京畿道外国語教育研修院現職日本語教師研修のための教材開発  
— 中級会話教材制作 — .....高橋 純子・小池 康..... 57
7. 現職日本語教師研修のための新規上級会話教材開発と実践報告  
.....小野寺 志津・杉浦 千里..... 71
8. 現職日本語教師を対象とした日本語研修プログラムの実践報告  
— 2005 年度筑波大学留学生センターにおける京畿道外国語教育研修院  
日本研修の実施について — .....許 明子..... 81
9. 現職日本語教師を対象とした日本語再研修におけるゲストセッションについて  
— 筑波大学留学生センターにおける京畿道外国語教育研修院  
日本研修を事例として — .....衣川 隆生・酒井 たか子..... 91

10. 年少者の母語支援を通した日本語の学び	
— 教科学習における母語訳教材の役割 —	.....石上 綾子..... 107
11. カザフスタンにおける日本語教育の現状と課題	
	.....杉浦 千里..... 121



筑波大学留学生センター

日本語教育論集

第 23 号

2008



# 目 次

## 研究論文

1. レベル別漢字語彙処理能力テストの問題形式  
— WEB 漢字テストのマルチレベル化に向けて—  
…………… 加納 千恵子……………1
2. 中国人学習者に対する「聞き手ストラテジー」指導の効果  
— 授業活動と日本語母語話者の対中国人学習者評価から—  
…………… 柳田 直美……………15

## 報 告

3. 多人数クラスにおける「話す」授業の試み  
— 日本語中級前期「話す」の授業報告— …… ボイクマン 総子…………… 31
4. 多人数クラスにおける文法授業実践報告  
— 日本語中級前期 J511、J514 の学習者を対象として—  
…………… 鶴町 佳子・許 明子……………41
5. 話す能力を育てるための試み  
— 初級後半コースにおいて— …………… 小野寺 志津……………53
6. 韓国京畿道外国語教育研修院現職日本語教師研修における  
2007 年度「語彙作文」クラスの実践報告 …………… 小池 康……………67
7. 韓国京畿道外国語教育研修院現職日本語教師研修における  
2007 年度「会話（中）」クラスの授業報告 …………… 高橋 純子……………79
8. 韓国京畿道外国語教育研修院現職日本語教師研修における  
上級会話教材開発と 2007 年度授業実践の連携  
…………… 小野寺 志津・木戸 光子……………89
9. 韓国京畿道外国語教育研修院現職日本語教師研修の実践報告  
— 2006 年度海外専門課程研修のプロジェクトワーク活動 …… 許 明子……………107



10. 留学生センターにおける日本語補講授業とプレースメントテスト  
運営の現状と改善…………… 吉田 陸・酒井 たか子・小林 典子……………123
11. 2007 年度日本語補講コースの改編報告  
—カリキュラムの改編と技能別シラバスの整備— ……… 加納 千恵子……………135

ISSN 1348-1363

筑波大学留学生センター

日本語教育論集

第 24 号

2009



# 目 次

## 研究論文

1. 漢字語彙の音声処理能力を探る ―漢字 SPOT の開発と課題―  
..... 加納 千恵子..... 1
2. 日本語学習者の中級レベル観  
―中級文法クラスを受講した学生の意識調査を中心に―  
..... 許 明子・鶴町 佳子..... 19
3. 中国人日本語学習者の言語学習観の調査  
―中央民族大学外国語学院日語専業の場合― ..... 関崎 博紀..... 37
4. 接触場面における母語話者の情報やりとりの特徴の記述  
―情報やりとりの発話カテゴリーの設定に向けて― ..... 柳田 直美..... 51

## 報 告

5. 「話す練習」実践報告 ―初級学習者の「話す力」を伸ばすための試み―  
..... 杉浦 千里..... 69
6. 初級におけるディベート準備授業の試み ..... 永井 涼子..... 85
7. モニター能力を育成するための教室活動とフィードバック  
―中級前期の会話授業の実践― ..... ボイクマン 総子..... 97
8. 世界知識の拡大を目標とした「日本語聴解」授業の報告  
..... 沖田 弓子..... 115

筑波大学留学生センター

日本語教育論集

第25号

2010



# 目 次

## 研究論文

1. 日本人同士の「生の会話」を利用した会話教育  
—会話の文字化を組み込んだプロジェクトワークを通して—  
…………… 関崎 博紀 …… 1
2. 丁寧体の会話における日本語母語話者の音声転訛 …… ボイクマン 総子 …… 17
3. 「丁寧な」と「cortés」の概念の異同  
—日本語母語話者とメキシコ人スペイン語母語話者の場合—  
…………… 里見 文 …… 37

## 報 告

4. ディベートに向けた活動と成果・課題  
—2008年度初級後期「J400」コースでの実践報告— …… 関 裕子 …… 57
5. 初級後期日本語授業の目標と課題  
—2009年度「J400」コースの実践報告—  
…………… 加納千恵子・小林真紀子・関 裕子・柳田直美・石上綾子 …… 67
6. 日本語能力試験を援用した複数級間にわたる能力テストの試案  
—中上級レベルの学習者レベルの学習者を対象に— …… 小池 康 …… 87
7. 書き換えに着目した上級日本語作文の授業  
—新聞記事から要約文への文章構造の言い換えを例として—  
…………… 木戸 光子 …… 107
8. 「考える」ことを考える上級読解授業  
—語学教育における哲学の重要性— …… 沖田 弓子 …… 123
9. 学生の「自発」を引き出す授業の「仕掛け」  
—「日本語演習Ⅰ」の授業報告— …… 杉浦 千里 …… 145
10. キャリアデザインの視点を取り入れた授業活動  
—「日本語演習Ⅱ」の実践報告— …… 柳田 直美 …… 155
11. 韓国京畿道外国語教育研修院国内研修における「会話」および  
選択科目クラスの実践報告 …… 小池 康 …… 167
12. 韓国京畿道外国語教育研修院における現職日本語教師へのアンケート調査  
—2009年度国内研修の調査報告— …… 宮崎 恵子・二瓶 知子 …… 181



ISSN 1348-1363

筑波大学留学生センター

日本語教育論集

第26号

2011



# 目 次

## 研究論文

1. 聞き手のパーソナル・テリトリーに関わる談話分析  
—日本人・韓国人・中国人母語話者の調査を通して—  
…………… 許 明子 …… 1
2. 日本語力をより反映するCan-do-statement項目の検討  
—話す領域を中心に— …… 関崎 博紀・酒井 たか子 …… 19
3. 日本語能力試験を再構成したテストの実施と分析  
—古典的テスト理論と項目応答理論を用いて—  
…………… 小池 康 …… 37

## 報 告

4. 中上級聴解レベル分けのためのテストの試作と実施報告  
…………… 酒井 たか子・関 裕子・二瓶 知子 …… 59
5. 聞き手とのコミュニケーションのある発表指導  
—「授業」形式の発表活動— …… 高橋 純子 …… 77
6. 中国人日本語学習者の発音矯正トレーニングについての実践報告  
…………… 許 挺傑・酒井 たか子 …… 87
7. 2010年度日本語予備教育夏学期コース報告  
…………… 石上 綾子・柳田 しのぶ・宮崎 恵子・平形 裕紀子 …… 99
8. 韓国京畿道現職日本語教師研修の教材及び授業アンケート調査  
—特集「日本語を楽しむ」— …… 高橋 純子 …… 117

## 日本語教育研修会（2010.4～2010.12）講演要旨

4月13日(火) JLC日本語スタンダードの開発

東京外国語大学留学生日本語教育センター教授 伊東祐郎

4月28日(水) Situational Functional Japaneseが挑戦していること

元筑波大学留学生センター教授・現同センター共同研究員 小林典子

5月17日(月) 中国人日本語学習者の発音矯正トレーニングについての実践報告

筑波大学大学院人文社会科学研究科院生 許挺傑

筑波大学留学生センター教授 酒井たか子

6月9日(水) J-CATの紹介

筑波大学留学生センター教授 今井新悟

6月22日(火) 「日本語トレーニング」について

—初級学習者の日本語運用能力を高める授業実践—

筑波大学留学生センター非常勤講師 杉浦千里

7月23日(金) 大学におけるアカデミック・ライティングの試み

—ピア・ラーニングとプロセス・アプローチに注目して—

東京海洋大学海洋科学部准教授 大島弥生

9月16日(木) 留学生のためのアカデミック・ライティング教育の課題

東京大学日本語教育センター教授 二通信子

11月17日(水) 2010年度日本語予備教育夏学期コース報告

筑波大学留学生センター非常勤講師 石上綾子 柳田しのぶ

宮崎恵子 平形裕紀子

12月20日(月) 教室授業との併用におけるeラーニングの効果的な利用

東京外国語大学留学生日本語教育センター准教授 藤村知子



筑波大学留学生センター

日本語教育論集

第27号

2012



# 目 次

## 研究論文

1. 米国に学ぶインストラクショナル・デザインから日本語教材作成への一考察  
..... 山本 千波 ..... 1
2. アカデミック場面での口頭表現を支える文法能力を探る  
—補講コースJ800「話す」における口頭発表の分析から—  
..... 堀 恵子 ..... 15

## 報 告

3. 英語で教える日本語・日本事情  
—グローバル30における日本語・日本事情コースについて—  
..... ブッシュネル ケード ..... 35
4. J-CATと既存のテストの関連付けの方法 ..... 今井 新悟・黒田 史彦 ..... 57
5. 日本語・日本事情遠隔教育拠点にて企画中のeラーニング教材について  
..... 市原 明日香・古川 雅子・石川 浩一郎・  
飯田 将茂・李 在鎬・今井 新悟 ..... 67
6. タスク型オーラルテストにおけるCan-do Statementsを用いた評価方法の一試案  
..... 新井 優子・和氣 圭子・石上 綾子・  
石田 麻実・小浦方 理恵・関崎 博紀 ..... 81
7. 予備教育初級前期における音読を通じた発音矯正の実践報告  
..... 石上 綾子 ..... 105
8. 2011年度日本語予備教育夏学期コース報告  
..... 石上 綾子・柳田 しのぶ・田中 孝始・小浦方 理恵 ..... 115
9. 中級日本語文法教材『実用日本語文法』の開発  
..... 宮崎 恵子・二瓶 知子・許 明子 ..... 137
10. 中級レベル文法クラスの実践報告  
..... 鈴木 秀明・榎 陽子・許 明子 ..... 153
11. 2011年度1学期日本語「読む」J541授業報告 ..... 近藤 幸子 ..... 171
12. 教材の特徴を生かした読みの活動 —「読むJ641」授業報告—  
..... 高橋 純子 ..... 183



13. 精読と多読を併用した読みの指導 —「読むJ941」授業報告—	高橋 純子	195
14. 日本語スタンダードに基づく中上級日本語作文コースの構築に向けて —補講コース「J500-900書く」の報告—	木戸 光子・石上 綾子・加藤 あさぎ・田中 孝始・ 長戸 三成子・中山 健一・和氣 圭子	207
15. 中級学習者の話す力を伸ばす授業設計および教材開発 —「話す600, 700」の実践報告—	杉浦 千里	229
16. 筑波大学留学生センター日本語教育スタンダード「話す」の構築に向けて	関崎 博紀・小林 真紀子・ボイクマン 総子・杉浦 千里・ 長戸 三成子・堀 恵子・ブッシュネル ケード	247
17. 筑波大学留学生センター日本語補講コースにおける学習者のニーズ調査の概要	関崎 博紀	271
18. 筑波大学留学生センターにおける学習者のニーズ分析 —J500-900「話す」の場合—	許 允瑄・関崎 博紀	277
19. 筑波大学留学生センターにおける学習者のニーズ分析 —J500-900「聞く」の場合—	申 貞恩・酒井 たか子	289
20. 筑波大学留学生センターにおける学習者のニーズ分析 —J500-900「読む」の場合—	孟 熙・小野 正樹	299
21. 筑波大学留学生センターにおける学習者のニーズ分析 —J500-900「書く」の場合—	劉 雅静・木戸 光子	319
22. 筑波大学留学生センターにおける学習者のニーズ分析 —K200~700 & J961-963「漢字」の場合—	魏 娜・加納 千恵子	333

# 寄稿

23. 障害を有する日本語学習者に対する支援の実践報告 —身体障害者および視覚障害者の学習支援を通して—	許 明子・加藤 あさぎ・鈴木 秀明	345
---	-------------------	-----

## 日本語教育研修会（2011.1～2011.12）講演要旨

..... 353

1月21日(金) 基本語学習サイト「経済のにほんご」の開発

早稲田大学日本語教育研究科教授 小宮千鶴子

1月25日(火) タスクシラバスに基づく口頭表現指導 ―中級レベルを中心に―

東京外国語大学留学生日本語教育センター准教授 工藤嘉名子

2月17日(木) 中国・海南大学における日本語教育 海南大学日本語科 朱 峰

6月29日(水) 日本語・日本事情遠隔教育拠点で開発中のeラーニング教材について

筑波大学留学生センター研究員 市原明日香・古川雅子・飯田将茂

12月15日(木) コーパスに基づく文法研究

筑波大学留学生センター准教授 李在縞



ISSN 1348-1363

筑波大学留学生センター

日本語教育論集

第28号

2013



# 目 次

## 研究論文

1. 5言語の“丁寧”の意味・用法とWEB上のコロケーション分析  
 —日本語・韓国語・中国語・シンハラ語・ドイツ語の分析—  
 …… 小野 正樹・朱 ヒョンジュ・許 允瑄・山下 悠貴乃・  
 赤羽 優子・孫 思琦・伊藤 秀明・  
 デヒピティヤ スランジ ディルーシャ・グルミラ アリモヴァ …… 1
2. 日本語上級学習者による作文の文型認定 …… 王 金博・木戸 光子 …… 23
3. 母語話者との対話における中上級日本語学習者の使用語彙調査  
 …… 石田 麻実 …… 43
4. 初級日本語補講コース学習者の学習目標と自己評価  
 —受講生に対する学期途中のアンケート調査から—  
 …… 堀 恵子 …… 65
5. 学習者のための中級日本語教育文法の在り方  
 —中級文法クラスのアンケート調査とアチーブメントテスト結果の  
 比較を通して— …… 許 明子・宮崎 恵子・青木 幸子 …… 85
6. 留学生に対する日本語教育のアーティキュレーションの問題  
 —2012年5月筑波大学留学生センター補講コースにおけるJ-GAP  
 アンケート調査の結果から— …… 加納 千恵子・魏 娜 …… 105
7. J-CATの項目プールデザインにおける項目選択方法の比較  
 —能力推定効率と項目露出の観点から—  
 …… 今井 新悟・菊地 賢一・平村 健勝 …… 125
8. Eラーニングコース開設における考察と日本語Eラーニングコースの  
 ための留意点 …… 山本 千波 …… 135

## 報 告

9. 筑波大学留学生センター初級日本語補講コース授業報告  
 —「J100」から「J400」の取り組みと授業改善—  
 …… 堀 恵子・石上 綾子・今井 新悟・小野寺 志津・  
 木戸 光子・小浦方 理恵・近藤 幸子・酒井 たか子・  
 高原 真理・段 麗君・許 明子・李 在鎬 …… 151
10. 数字を含む情報の聞き取りテスト開発と実施報告  
 —中級から上級レベルを対象に—  
 …… 平形 裕紀子・酒井 たか子 …… 173



11. 中級から上級レベルにかけての数字の聞き取り練習 —筑波大学留学生センター補講コース「聞く」における実践報告— …………… 関 裕子・田中 孝始・石田 麻実・酒井 たか子・ 平形 裕紀子・柳田 しのぶ ……………	185
12. 中級前期日本語学習者を対象とした正確に情報を聞き取るための聴解指導 —「J631 聞く」授業報告— ……………	石田 麻実 …… 205
13. 日本語中級中期レベルの聴解クラスの授業報告 —筑波大学留学生センター補講コース「J731 聞く」での実践について— ……………	関 裕子 …… 221
14. 「読む600」の授業で教師が目指すもの —教材を中心に— ……………	高橋 純子 …… 235
15. 補講コースにおける上級文法授業の報告 —語からコロケーションへ— ……………	沖田 弓子 …… 251
16. 日本語初習者の多い漢字入門クラスの運営 —タスクを中心に— ……………	鄭 聖美・柳田 しのぶ …… 261
17. 中級後期レベル (K800) の漢字・漢字語彙指導について —Intermediate Kanji Book Vol.2を使用した授業の実践報告— ……………	平形 裕紀子 …… 281
18. 初級修了レベルの夏期集中コース報告 …………… 田中 孝始・宮崎 恵子・石上 綾子・石田 麻実・ 加藤 あさぎ・小浦方 理恵・鈴木 秀明・三谷 絵里 ……	291
19. 2012年度予備教育夏学期半集中コースにおける日本語スピーチへの取組み —初級クラスでのSNSの活用— ……………	柳田 しのぶ・高原 真理 …… 307
20. 習得の遅れている学生への支援 —G30日本語における取り出し授業による試み— ……………	鄭 聖美・永井 絢子 …… 319
21. 意味機能別文型から見た大学生の作文の文型使用傾向 ……………	木戸 光子・湯本 かほり …… 333
22. 日本語・日本事情遠隔教育拠点報告2012 …………… 今井 新悟・李 在鎬・吉田 麻子・信岡 麻理・ 古川 雅子・堀 聖司・朴 眞煥 ……………	351
<b>寄 稿</b>	
23. 留学生センターの日本語補講コースにおける授業評価 —2012年1学期の授業評価アンケート報告— ……………	加納 千恵子 …… 365
24. グローバル30プログラムにおける学生の日本語学習ニーズに 関するアンケート調査報告 ……………	ブッシュネル ケード …… 393

## 日本語教育研修会（2012.1～2012.12）講演要旨

..... 409

2月8日(水) 日本語学習用のオンラインツール —読解支援システムの評価—

リュブリャーナ大学文学部日本研究講座助教授

スルダノヴィッチ・イレナ

5月9日(水) 筑波大学留学生センター補講コース初級のプログラム評価をめざして

筑波大学留学生センター非常勤講師 堀恵子

9月13日(木) 日本語学習者のためのリーダビリティの推定

リュブリャーナ大学文学部日本研究講座講師

クリスティーナ・フメリャク・寒川

12月21日(金) 拠点教材のプロトタイプ作成について

筑波大学留学生センター准教授 李在縞

筑波大学留学生センター教授 今井新悟

筑波大学留学生センター日本語・日本事情遠隔教育拠点研究員

信岡真理・甲斐晶子・古川雅子・堀聖司・朴眞煥・吉田麻子・岩元隆一



ISSN 1348-1363

筑波大学留学生センター

日本語教育論集

第29号

2014



# 目 次

## 研究論文

1. 中級レベルの日本語学習者のコミュニケーション能力の現状とニーズ  
—日本・中国・韓国の学習者を対象とした調査と実践を通して—  
…………… 許 明子・金 東圭・姚 艶玲 ……… 1
2. 笑いの追求  
—留学生向けの落語会における笑いを含む相互行為について—  
…………… ブッシュネル ケード ……… 19
3. 大学生のレポートにおける原因・理由を表す文型について  
—作文教育への応用を目指して— ……… 湯本 かほり・木戸 光子 ……… 43
4. 日本語学習辞書開発に伴う表記情報の掲載基準に関する一考察  
…………… 高原 真理 ……… 59
5. 漢字に関するCan-do Statements調査から見えてくるもの  
—漢字の知識と運用力についての学習者意識—  
…………… 加納 千恵子 ……… 71

## 報 告

6. 習熟度の異なる学習者に対する授業の可能性と課題  
—初級日本文化クラスの実践を通して—  
…………… 鈴木 秀明・ヨフコバ 四位エレオノラ ……… 93
7. 初級後期レベルにおける音読活動実践報告  
—学習者自身の発音に対する意識に注目して—  
…………… 小浦方 理恵・長戸 三成子 ……… 105
8. 初級日本語学習者を対象としたカルタ活動とその試み  
…………… 三谷 絵里 ……… 119
9. 学びの冒険  
—G30日本語平成25年度春学期Cモジュールの取り組みについて—  
…………… ブッシュネル ケード・鄭 聖美・高原 真理・  
三木 杏子・山本 千波 ……… 133
10. 作文活動を中心とした四技能の統合  
—初級後期クラスにおける試み—  
…………… 鄭 聖美・沖田 弓子・木戸 光子・  
田中 孝始・ブッシュネル ケード ……… 155



11. 2011年度3学期及び2012年度初級漢字中期クラスの授業報告 — 自律的な漢字学習を促すためのクラス運営 —	石田 麻実	173
12. 読むJ600教材の最適化を目指して — アンケート調査結果の報告 —	高橋 純子・鄭 聖美	189
13. 日本語・日本事情遠隔教育拠点報告2013 ..... 今井 新悟・李 在鎬・甲斐 晶子・吉田 麻子・ 信岡 麻理・古川 雅子・堀 聖司・朴 眞煥		207
14. 多文化メンタルウェルネス心理教育プログラムの開発と実践 — 大学キャンパスのグローバル化に向けて —	島田 直子・鈴木 華子	221
15. 情意領域を主眼とした第二言語習得における教授法について ..... 山本 千波		233

## 寄稿

16. 留学生センター日本語コースにおける授業評価  
—2013年度春学期の授業評価アンケート報告— …… 加納 千恵子 …… 245

## 日本語教育研修会（2013.1～2013.12）講演要旨

..... 283

2月1日(金) ルーマニアにおける日本語教育の課題 ―学習者のニーズを中心として―  
日本語学習者辞典における外来語の位置づけ

ルーマニア、ブカレスト大学准教授

Anca Focseneanu

2月8日(金) 留学生のための日本語の発音指導について

筑波大学人文社会系准教授 松崎 寛

2月22日(金) 講義の「談話型」の表現と理解

早稲田大学国際学術院教授 佐久間 まゆみ

7月24日(水) 留学生の母語表記を日本語教育に生かしてみよう

リュブリャーナ大学文学部教授 アンドレイ・ベケシュ



ISSN 1348-1363

筑波大学留学生センター

日本語教育論集

第30号

2015



# 目 次

## 研究論文

1. 日本語動詞「きく」のコロケーションについて  
—WEBコーパスと日本語母語話者・上級日本語学習者の判断から—  
…… 小野 正樹・朱 炫姝・デヒピティヤ スランジ ディルーシャ・  
李 国玲・スワンナクート パッチャラーパン ……… 1
2. 年少者用SPOTの開発  
—問題作成とインターナショナルスクールにおける試行—  
……… 酒井 たか子・河野 あかね・小林 典子 ……… 21
3. 学習者による漢字力の自己評価について  
—Can-do Statementsによる漢字力意識調査から—  
……… 加納 千恵子・魏 娜 ……… 35
4. 非漢字圏出身中級後期日本語学習者の読解過程の一事例  
—漢字理解と文章理解の関連性に関する調査より—  
……… 近藤 幸子 ……… 55
5. 因果関係を表す文型の習得について  
—中級レベル学習者の「原因・理由」の学習を通して—  
……… 三木 杏子 ……… 79
6. 初級レベルの会話における話題転換のための2つの理論  
—意味ネットワークとジョハリの窓— ……… 関口 美緒 ……… 99

## 報 告

7. 初級日本語学習者を対象とした「歌のクラス」の実践報告  
……… 加藤 あさぎ・関 裕子 ……… 121
8. 発話促進と学習意欲向上の側面からみた「スキット活動」の可能性と課題  
—初級クラスにおける実践の事例分析—  
……… 鄭 聖美・ブッシュネル ケード ……… 139
9. 文法力と会話力の向上を目指した複合活動に関する実践報告  
—初級後期レベルにおける「オーラル・チェック」活動を通して—  
……… 許 明子・小池 康・長戸 三成子・三木 杏子 ……… 161
10. 意味のまとまりを考えた中級入門クラス  
—初級から中級への縦のアーティキュレーションを考えたコース運営の試み—  
……… 小野寺 志津・木戸 光子・田中 孝始・中山 健一 ……… 181



11. アンケート調査プロジェクトの試み —中級前期「話す500」の実践報告— ..... 小林 真紀子・三木 杏子 .....	201
12. manabaを活用した中級文法クラスの実践報告 —運用力向上を目指した文法クラスの実践を通して— ..... 許 明子・田中 裕祐・陳 一吟・ 中山 健一・古川 雅子・三木 杏子 .....	221
13. 授業報告 読む書くN571・N671 —今後の授業展開にむけて— ..... 高橋 純子 .....	241
14. 読むJ600 教材の最適化を目指して(2) —アンケート調査結果の報告— ..... 高橋 純子・和氣 圭子 .....	259
15. 2013年度の漢字中級前期クラスの授業報告 —漢字語彙の自律学習を促すためのクラス運営— ..... 鄭 聖美・中尾 菜穂 .....	281
16. ディベートの効果と可能性 —「日本語演習Ⅰ」の実践報告— ..... 高橋 純子 .....	299
17. クラス間連携によるプレゼンテーション指導の試み —2013年度日韓共同理工系学部留学生向け予備教育での取り組み— ..... 高原 真理・石上 綾子・鄭 聖美 .....	309
18. 日本語・日本事情遠隔教育拠点報告2014 ..... 李 在鎬・今井 新悟・甲斐 晶子・堀 聖司 .....	329

## 日本語教育研修会 (2014.1~2014.12) 講演要旨

	..... 339
5月21日(水) 日本語学習者の評価を考える ハワイ大学マノア校教授 近藤ブラウン妃美	
10月9日(木) 対照研究と言語教育 麗澤大学教授 井上 優	
2月13日(木)・14日(金) 第一回文化とことばのコラボレーション ..... 341 筑波大学留学生センター文化とことばのコラボレーション実行委員会	